


| | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет | Форма |  |
| Ф – Аннотация рабочей программы дисциплины | | |

**АННОТАЦИЯ ПРОГРАММЫ
ДИСЦИПЛИНЫ «Преддипломная практика»
по направлению/специальности 45.04.01. « Филология»**

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Преддипломная практика является типом производственной практики, завершающей профессиональную подготовку обучающихся.

Цели прохождения практики:

Целью преддипломной практики являются приобретение обучающимися опыта самостоятельной работы по выбранной теме, адекватного отбора и применения методов исследования, сбор, обобщение и анализ материалов, необходимых для подготовки выпускной квалификационной работы, а также овладение практическими навыками в решении таких профессиональных задач в сфере научно-исследовательской деятельности, установленных ФГОС, как выявление и критический анализ конкретных проблем межкультурной коммуникации, влияющих на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов, обучения иностранным языкам, участие в проведении эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации..


Задачи прохождения практики:

- 1) сбор, обобщение и анализ необходимого фактического (языкового) материала для написания квалификационного сочинения, его структурирование в избранных аспектах и описание в виде специальной главы;
- 2) закрепление и углубление теоретических знаний, полученных в ходе изучения языковых дисциплин;
- 3) обработка научной литературы по проблемам, рассматриваемым в выпускной квалификационной работе (ее анализ в проблемном аспекте), систематизация и обобщение полученной теоретической информации, оформление в виде специальной главы;
- 4) совершенствование навыков практического владения иностранным языком;
- 5) развитие приобретенных навыков исследовательской работы и овладение методикой исследования конкретных вопросов, разрабатываемых в выпускной квалификационной работе.

2. МЕСТО ПРАКТИКИ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Преддипломная практика является типом производственной практики, завершающей профессиональную подготовку обучающихся. Производственная практика относится к блоку Б2.Н Практики, в том числе научно-исследовательская работа.

Преддипломная практика проводится в 4 семестре (2 год обучения) очной формы обучения и в 5-м семестре (3 год обучения) очно-заочной формы обучения. Для прохождения преддипломной практики магистранты используют знания, умения, навыки, сформированные в ходе изучения таких дисциплин, как «Деловой иностранный язык», «Информационные технологии в международной деятельности», «Международный протокол и этикет», «Профессиональное терминоведение», «Основы профессионального дискурса», «Этнокультурная специфика перевода», «Перевод текстов международной документации», « Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков,», «Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности», «НИР». Для освоения производственной практики


| | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет | Форма |  |
| Ф – Аннотация рабочей программы дисциплины | | |

магистрант должен знать современные проблемы и методологию филологии, когнитивной лингвистики и международного менеджмента, историю филологии, международные стандарты делового общения, этнокультурную специфику перевода, особенности национального коммуникативного поведения; уметь применять компьютерные технологии; владеть навыками академического письма и коммуникации, использования делового иностранного языка, перевода различных видов.


3. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), СОТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих профессиональных компетенций:


| Индекс и наименование реализуемой компетенции | Перечень планируемых результатов прохождения практики, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ОК-1 способностью к абстрактному мышлению, анализу, синтезу | Знать: основные мыслительные операции - анализ, синтез, обобщение, классификацию; способы совершенствования своего интеллектуального и общекультурного уровня с помощью разных мыслительных операций. Уметь: представлять мыслительную операцию на уровне проблемы; определять пути, способы, стратегии решения проблемных ситуаций; логично формулировать, излагать и аргументированно отстаивать собственное видение проблемы и способов ее разрешения. Владеть: мыслительными операциями анализа и синтеза, сравнения, абстрагирования, конкретизации, обобщения, классификации |
| ОК-3 готовностью к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала | Знать: функциональные обязанности в рамках своей профессиональной деятельности; возможные перспективы своей профессиональной карьеры. Уметь: анализировать профессиональную ситуацию; выстраивать линии профессиональной карьеры. Владеть: приемами анализа ситуации на рынке труда; методикой саморефлексии своей профессиональной деятельности; опытом постановки цели и определения содержания самообразования. |
| ОК-4 способностью самостоятельно приобретать, в том числе с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, | Знать: основные источники получения информации; значение новых знаний и умений для интеллектуального и общекультурного развития. Уметь: анализировать источники получения информации; классифицировать информацию по определенным категориям для ее использования в профессиональной деятельности; ориентироваться в информационном потоке; использовать |

| | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет | Форма |  |
| Ф – Аннотация рабочей программы дисциплины | | |


| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| непосредственно не связанных со сферой деятельности | информационные средства для получения новых знаний. Владеть: навыками поиска необходимой информации, в том числе, с помощью компьютерных средств и навыками работы с ними; навыками оценки недостающих знаний и умений; навыками формулирования собственного мнения по наиболее актуальным проблемам методологии современной науки |
| ОПК-3 способностью демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования | Знать: современные парадигмы в области филологии; современные направления развития системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования; основные научные понятия и категории филологической науки, историю и закономерности ее развития; методы использования знаний современных направлений развития научного знания в области современной филологии. Уметь: анализировать современные направления и проблемное поле развития научного знания в области филологии; соотносить задачи самостоятельных научных исследований при решении профессиональных задач с современными направлениями развития системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования Владеть: опытом проведения самостоятельных научных исследований с учетом современных направлений развития системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования в профессиональной деятельности |
| ОПК-4 способность демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии | Знать: философско-методологические основы, Знать: основные концепции и методологические направления проведения исследований в области использования иностранных языков для международной деятельности. Уметь: анализировать основные проблемы в сфере использования иностранных языков для международной деятельности. Владеть: навыками анализа и выявления проблем в сфере использования иностранных языков для международной деятельности |
| ПК-1 владением навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации; | Знать: основные закономерности функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации; Уметь: выбирать необходимые методы исследования, модифицировать существующие, разрабатывать новые методы, исходя из задач конкретного исследования в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации, фольклора и литературы, системы |

| | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет | Форма |  |
| Ф – Аннотация рабочей программы дисциплины | | |

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| виртуальной коммуникации | языка; Владеть: навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка |
| ПК-2 владением навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности | Знать: основные методы анализа и оценки результатов собственной научной деятельности Уметь: квалифицированно анализировать, оценивать, реферировать, оформлять и продвигать результаты собственной научной деятельности Владеть: навыками устного изложения научных результатов, их представления и защиты |
| ПК-3 подготовки и редактирования научных публикаций | Знать: технологии подготовки и редактирования научных публикаций; Уметь: отбирать материал и готовить сообщения, доклады, иные материалы по собственному научному исследованию, готовить презентации к сообщениям; Владеть: навыками подготовки и редакции научных публикаций |
| ПК-4 владением навыками участия в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования | Знать: особенности применения личных качеств и способностей при работе в научных коллективах, психологические особенности и возможности каждого из членов научного коллектива; Уметь: отбирать дифференцировать, систематизировать, классифицировать и обобщать обширный научный материал; принимать участие в отечественных и международных исследовательских проектах в соответствии с отечественной и международной нормативно-правовой базой, регламентирующей организацию деятельности научных коллективов и реализацию исследовательских проектов; Владеть: навыками ведения научных дискуссий на порученные исследовательские темы с целью принятия наиболее эффективных решений |
| ПК-11 готовностью к планированию и осуществлению публичных выступлений, межличностной и массовой, в том числе межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков ораторского искусства | Знать: основные принципы и этапы публичных выступлений; требования к межличностной и массовой, в том числе межкультурной и межнациональной коммуникации, с применением навыков ораторского искусства. Уметь: осуществлять публичные выступления, обеспечивать межличностную и массовую, в том числе в рамках межкультурной и межнациональной, коммуникацию с применением навыков ораторского искусства. Владеть: опытом публичных выступлений; навыками межличностной и массовой, в том числе в рамках межкультурной и межнациональной коммуникации, с применением навыков ораторского искусства |
| ПК-13 для образовательной деятельности, выполнения научных исследований и | Знать: основные источники и принципы финансирования образовательной деятельности, выполнения научных исследований и проектных |

| | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет | Форма |  |
| Ф – Аннотация рабочей программы дисциплины | | |

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>проектных разработок в соответствии с направленностью (профилем) магистерской программы</p> | <p>разработок в сфере функционирования иностранных языков для международной деятельности; принципы, методы и технологии анализа степени влияния и заинтересованности источников финансирования в результатах образовательной и исследовательской деятельности; методы и инструменты взаимодействия; количественные и качественные методы бизнес-планирования осуществления образовательной деятельности и проведения научных исследований.</p> <p>Уметь: использовать принципы, методы и технологии анализа степени влияния и заинтересованности источников финансирования при выборе источника финансирования; осуществлять взаимодействие с государственными, негосударственными и международными фондами и иными источниками финансирования с целью обеспечения финансирования образовательной и исследовательской деятельности в сфере функционирования иностранных языков для международной деятельности; осуществлять управление бюджетом исследовательского проекта с применением количественных и качественных методов организации бизнеспланирования</p> <p>Владеть: опытом осуществления анализа степени влияния и заинтересованности источников финансирования при выборе источника финансирования; навыками организации взаимодействия с различными источниками финансирования; опытом применения количественных и качественных методов организации бизнес-планирования при осуществлении управления бюджетом исследовательского проекта.</p> |
| <p>ПК-14 способностью соблюдать требования экологической и информационной безопасности при выполнении задач профессиональной деятельности в соответствии с профилем магистерской программы</p> | <p>Знать: нормативно-правовую базу, регламентирующую требования к экологической и информационной безопасности при выполнении задач профессиональной деятельности в области филологии; порядок организации и осуществления профессиональной деятельности в соответствии с требованиями законодательства в области экологической и информационной безопасности</p> <p>Уметь: осуществлять профессиональную деятельность в соответствии с нормативно-правовой базой, регламентирующей требования к экологической и информационной безопасности.</p> <p>Владеть: опытом организации и осуществления профессиональной деятельности в соответствии с нормативно-правовой базой, регламентирующей требования к экологической и информационной безопасности.</p> |
| <p>ПК-15 способностью организовывать</p> | <p>Знать: теоретические основы и методику планирования, определения целей и задач, содержания,</p> |

| | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет | Форма |  |
| Ф – Аннотация рабочей программы дисциплины | | |

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>работу профессионального коллектива, поддерживать эффективные взаимоотношения в профессиональном коллективе, обеспечивать безопасные условия труда</p> | <p>форм, методов и средств организации совместной деятельности профессионального коллектива; нормативные правовые акты, регламентирующие организацию и осуществление деятельности профессионального коллектива, в том числе обеспечение безопасных условий труда.</p> <p>Уметь: осуществлять планирование, определять цели, задачи и содержание, выбирать формы, методы и средств организации совместной деятельности профессионального коллектива в соответствии с нормативно-правовой базой, регламентирующей организацию и осуществление деятельности профессионального коллектива, в том числе обеспечение безопасных условий труда</p> <p>Владеть: опытом планирования, определения целей, задач и содержания, выбора форм, методов и средств организации совместной деятельности профессионального коллектива в соответствии с нормативно-правовой базой, регламентирующей организацию и осуществление деятельности профессионального коллектива, в том числе обеспечение безопасных условий труда.</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

4.Общая трудоемкость дисциплины: 9 ЗЕ (324 часов очная и очно-заочной форм обучения)

5. Образовательные технологии

Практика является важным элементом развития профессиональной деятельности студента, предполагает максимальную активность в реализации умений и навыков. Практическая работа студентов, как и аудиторные занятия, направлена на реализацию основных целей курса: подготовка студента к профессиональной переводческой деятельности.

Основной формой проведения практики является самостоятельная работа студентов в организациях, учреждениях и предприятиях, осуществляющих международное (двухстороннее) сотрудничество, оказывающих услуги в области внешнеэкономической деятельности, связанных с регулированием по международному экономическому сотрудничеству на соответствующем уровне, исследующих проблемы международного многостороннего и двухстороннего сотрудничества, а также структурные подразделения университета, осуществляющие международные учебно-научные контакты с зарубежными организациями.

6. Контроль успеваемости

Результаты практики подводятся в форме отчета, который носит дифференцированный характер и принимается руководителем практики.